

# M8 U.S. HOWITZER MOTOR CARRIAGE

"AWAITING ORDERS" SET  
(w/3 FIGURES)



アメリカ自走榴弾砲M8  
出撃待機セット(人形3体付き)

## 注意

- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

## CAUTION

- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

## VORSICHT

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

## PRECAUTIONS

- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utilisez uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

## RECOMMENDED TOOLS

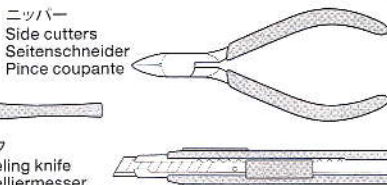
- 用意する工具 / Recommended tools / Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire

接着剤 (プラスチック用)  
Cement  
Kleber  
Colle



ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précettes

ナイフ  
Modeling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modéliste



## PAINTS REQUIRED

●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben  
Matt / Chair mate

XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate

XF-60 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / Jaune foncé

XF-62 ●オリーブドラブ / Olive drab / Braun-Oliv / Vert olive

XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

## FIGURES

### 《装填手》

Loader  
Ladeschütze  
Chargeur



- ★人形は図のように配置します。
- ★Position figures as shown.
- ★Die Figuren wie abgebildet anordnen.
- ★Positionner les figurines comme indiqué.

### 《砲手》

Gunner  
Kanonnier  
Mitrailleur



不要部品……9, 11  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisées.

- ★残りのY部品はご自由にお使いください。
- ★Use extra parts (Y parts) as you wish.
- ★Zusatzteile (Y-Teile) nach Belieben verwenden.
- ★Utiliser les pièces supplémentaires (pièces Y) comme vous le souhaitez.

## APPLYING DECALS

### 《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをめるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとりまします。

### DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.

- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.

- ④Move decal into position by wetting decal with finger.

- ⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

### ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.

- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.

- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.

- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

Abziehbild naßmachen.

- ⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

### APPLICATION DES DECALOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.

- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.

- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.

- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.

- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.



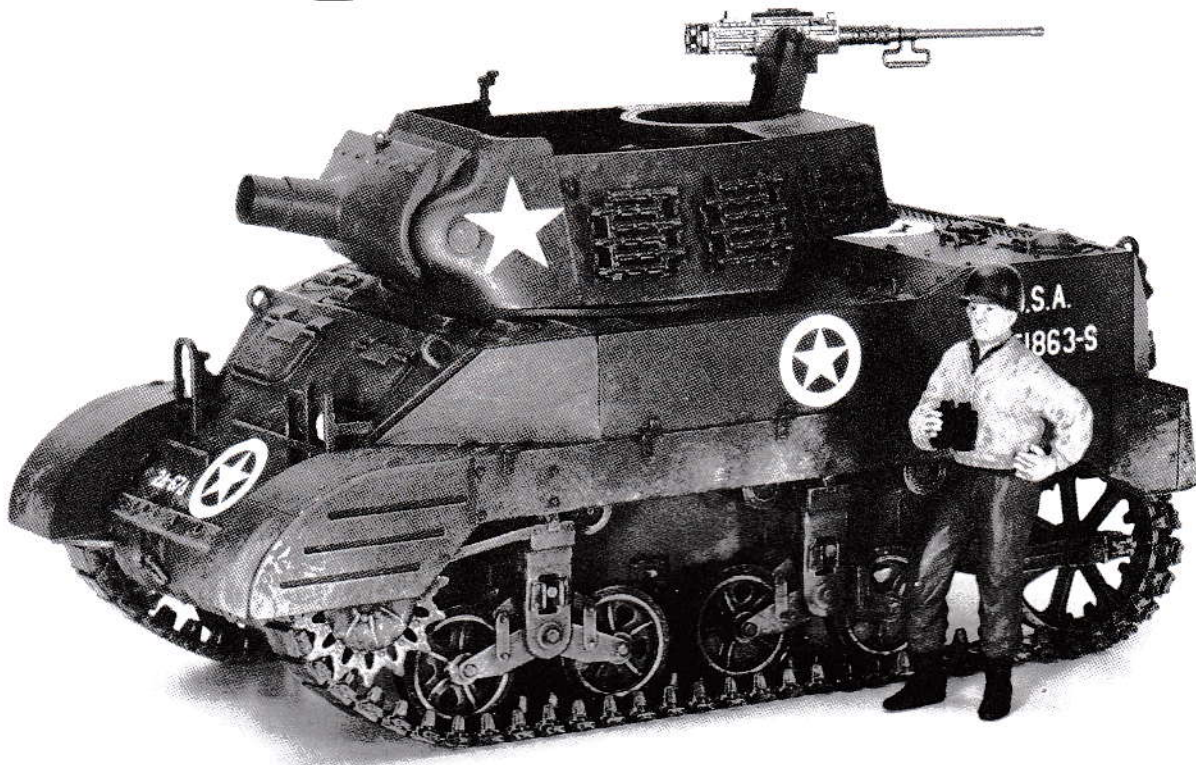
- 万一不良、不足部品などありました場合は、当社カスタマーサービスまでご連絡ください。
- In case of defects, missing parts, or other customer service concerns, please contact your local official Tamiya dealer.

《お問い合わせ番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡に自動転送)

営業時間/平日 ▶8:00~20:00 土、日、祝日 ▶8:00~17:00

# M8 HOWITZER MOTOR CARRIAGE



Although the tank played an important role in World War I, the mechanisation of armies was neglected afterwards, especially in the victorious countries such as England and France. A few progressive theories on mechanisation were published, notably by Col. J.F.C. Fuller of England, but they were ignored because of the economic state of most countries after the war, resulting in the reduction of armaments, and also the world economic depression of 1929-31. It must also be said that the old-fashioned but influential view of the military authorities at that time was that the tank was only useful as a support for infantry.

However, the Germans eagerly mechanised their army. They realised the effectiveness of enemy tanks during the war and they put all their efforts to the development and tactical study of the tank. Under Hitler, the German army made the most of tank power. At the beginning of World War II German mechanised troops quickly overran the French army, and shocked the British by their speed and mobility. At that time the U.S. Army was even more backward in mechanisation than the British and French. But, because of Germany's initial success, the Americans commenced mechanisation in 1940 and soon after they had completely reorganised their army so that in mobility it compared favourably with the Germans, and the M8 Howitzer was a product of this mechanisation. At the beginning of 1942 Lt. General Adna Chaffee, commander of the armoured forces of the U.S. Army, requested an armoured fighting vehicle which could support tanks and armoured reconnaissance troops. An order was placed for two experimental vehicles with General Motors. The model was an M3 half track equipped with a 75mm howitzer M1A1, but its disadvantages were its weak armour and unsatisfactory cross-country mobility. An order was therefore placed with the Cadillac department of General Motors for an experimental armoured self-propelled howitzer with a full-track. A T17 75mm s.p. howitzer with a M5 light tank body, and a T17E1 s.p. howitzer with a M5A1 light tank body were tried, but both vehicles proved to be defective in the turret. So the 75mm howitzer was

mounted on an open-top traversing turret used in the T47 105mm s.p. howitzer being developed at the same time. This vehicle was accepted and designated M8 Howitzer S.P. Gun. Production started in September 1942. The main armament was a M2 or M3 75mm howitzer. The muzzle velocity was 305-381 m/sec; maximum range 6400 - 8800 m; rate of fire 8 rounds (first 30 sec.), 24 rounds (first 4 mins.); ammunition carried 46 rounds. The secondary armament was a Browning 12.7mm machine gun with a maximum range of 6800m and a rate of fire of 450-555 rounds per minute. The two Cadillac model 42 series, 4-cycle V 8-cylinder water-cooled gasoline engines each produced 110 hp, and had two hydromatic transmissions with fluid clutches giving four forward speeds and one reverse. The double reduction transfer gearbox gave a maximum speed of about 64 km/h, with a combat weight of about 15.7 tons. The running gear was the same as for the M5 light tank. The body armour was 13-64mm thick and the turret armour was about 38mm at the front and about 25mm at the sides and rear and gave protection against small arms. Production of the M8 Howitzer continued until January 1944 and reached 1778 units in total.

\* \* \*  
Panzerfahrzeuge spielten im ersten Weltkrieg eine grosse Rolle. Trotzdem wurde, hauptsächlich in England und Frankreich, nach Kriegsende die Weiterentwicklung dieser Fahrzeuge eingestellt.  
Wenige progressive Theorien über die Mechanisierung der Armeen wurden zwar veröffentlicht, wurden jedoch nicht beachtet, da auch die Siegermächte wirtschaftliche Schwierigkeiten hatten die ja dann mit der Weltwirtschaftskrise 1929 bis 1931 endeten.  
Es herrschte aber auch noch die allhergebrachte einflussreiche - Ansicht der hohen Militärs, Panzer sind nur zur Unterstützung der Infanterie einzusetzen.  
Die Deutschen betrieben jedoch eifrig die Mechanisierung ihrer Armee. Sie erkannten die Wirkung der feindlichen Panzer im Kriege und setzten die Entwicklung mit grosser Anstrengung fort. Sofort

bei Beginn des 2. Weltkrieges konnte Hitler daher mit Blitzkriegen seine Forderungen, die Briten durch Schnelligkeit und Beweglichkeit in Erstaunen versetzen.

Zu dieser Zeit waren die USA in Bezug auf Beweglichkeit ihrer Armeen weit zurück, begannen jedoch 1940 sofort mit der kompletten Reorganisation ihrer Armee.

Antang 1942, Generalleutnant Adna Chaffee, Kommandeur der Panzerstreitkräfte, bestand auf die Produktion eines gepanzerten Kampffahrzeuges zur Unterstützung der Panzer und Spahrtruppen.  
Zwei Experimentierfahrzeuge wurden bei General Motors bestellt, es war ein Halbkettenfahrzeug M3 mit einer 75mm Haubitze M1A1. Nachteilig war die schwache Panzerung und die nicht genügende Beweglichkeit im Gelände.

GM - Cadillac baute nun eine Selbsttrahlfahrzeuge (Vollketten) mit einer Haubitze.

Auf einem M5 Light Tank Fahrgestell wurde eine T17 75mm Haubitze montiert, auf einem M5A1 die T17E1 Kanonen. Schwierigkeiten im Turm traten jedoch auf. Nun wurde die 75mm Kanone in den oben offenen Turm des T47 eingesetzt, angenommen und als M8 Howitzer S.P. Gun ab September 1942 produziert.

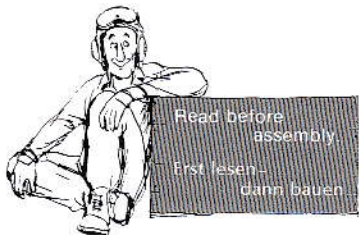
Die Hauptwaffe war eine M2 oder M3 75mm Haubitze, Mündungsgeschwindigkeit 305-381 m sek. Schussweite 6400 - 8800 m, 46 Geschosse konnten geladen werden.

Die zweite Bewaffnung war eine 12,7mm MG Browning, Reichweite 6800m und 450-455 Schuss in der Minute.

V8 - Zylinder Motor mit Wasserkühlung brachte 110 PS, zwei Hydromatic Getriebe mit Flüssigkeitskupplung, 4 Vorwärts- und 1 Rückwärtsgang. Das vierfach reduzierte Übersetzungsgetriebe konnte 64 km Std bei einem Kampfgewicht von 15,7 Tonnen erreichen.

Die Wannenpanzerung war 13-64mm stark und der Turm hatte 38mm vorne und 25mm hinten und an den Seiten.

Der M8 Howitzer wurde bis Januar 1944 gebaut und totale Produktion waren 1778 Einheiten.



Read before  
assembly  
Erst lesen  
dann bauen

★ Be sure to read the following instruction carefully before starting assembly work.

★ You will need a sharp knife, a screw-driver, a pair of tweezers, a file and a pair of pliers.

★ Do not break parts away from sprue, but cut off carefully with a pair of pliers.

★ Use cement sparingly. Use only enough to make a good bond. Apply cement to both parts to be joined.

● This mark shows the colour.

★ Vor Beginn die Bauanleitung studieren. Die Teile nach Bauabschnitten zusammensetzen. Teile nicht vom Spritzling brechen - abschneiden oder abwickeln, vor Kleben zusammenhalten-auf Passung achten.

★ Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Kleine Teile mit Pinzette halten.

★ Abziehbilder vorsichtig im Wasser abziehen, auf richtigen Sitz achten und gut trocknen.

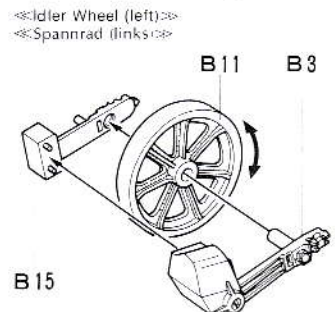
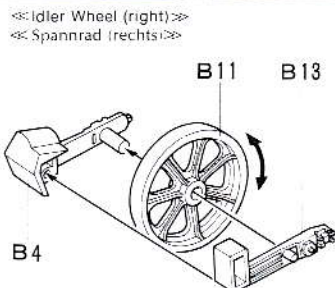
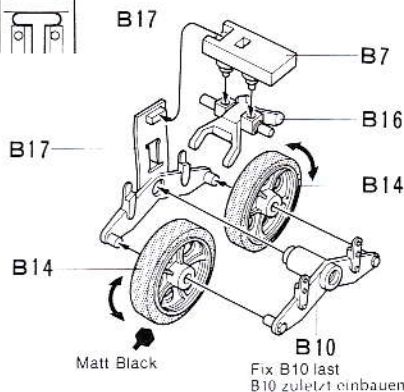
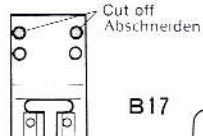
● Zeichen für Bemalung

Unnecessary Parts

A 24, A 28, B 1, B 5, B 6, B 18, B 19, B 20

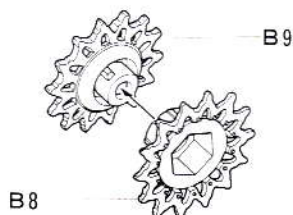
## 1 Construction of Wheels Zusammenbau der Räder

◀◀ Suspension ▶▶ Make 4 sets  
◀◀ Radaufhängung ▶▶ 4 Satz



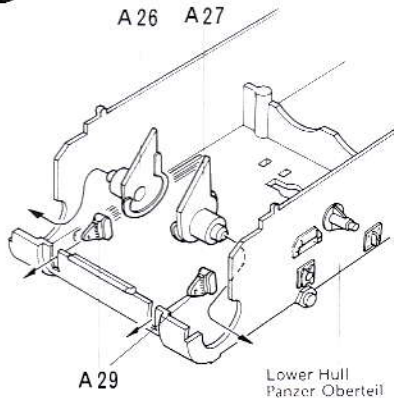
## 2 Drive Sprocket Kettentrieb

★ Make 2 sets  
★ 2 Satz



## 3 Fixing of Drive Shaft Einbau der Antriebsachsen

A 26 A 27

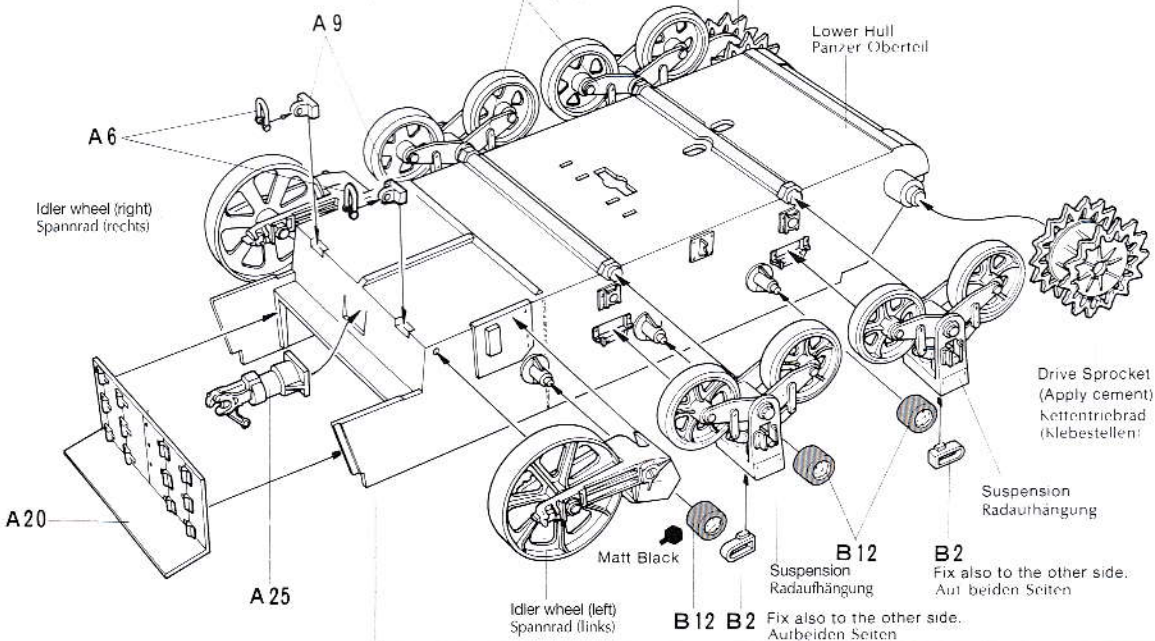


## 4 Fixing of Wheels Radeinbau

Suspension  
Radaufhängung

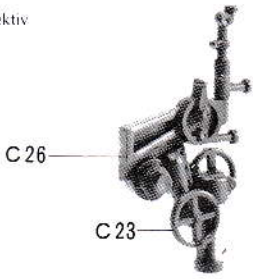
Drive Sprocket (Apply cement)  
Kettentriebrad (Klebestellen)

Lower Hull  
Panzer Oberteil



**5** <<Turret 1>>  
<<Turm 1>>

A Sight  
Richtobjektiv



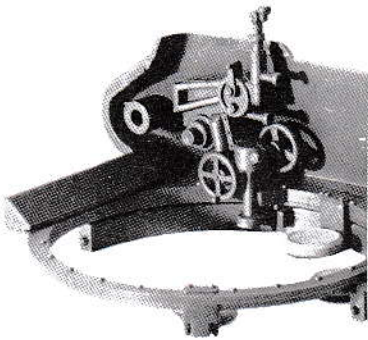
C26

C23

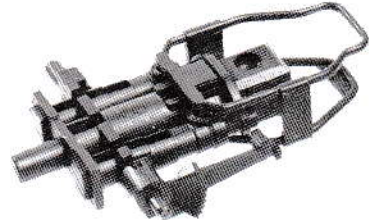
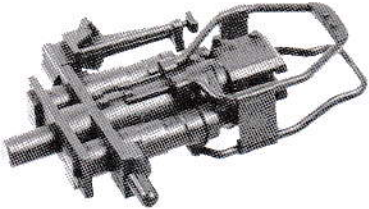


C25

C26



**6** <<Loading Section>>  
<<Geschütz / Turm>>



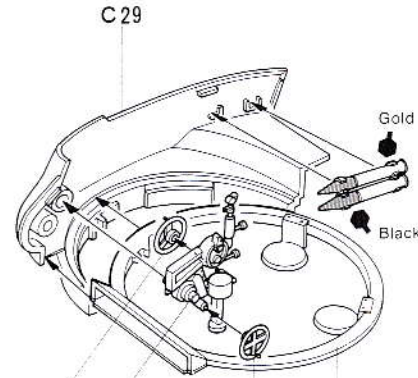
C44 C14

C4

**5** Turret 1  
Turm 1

Turret Inside : Olive Drab  
Turm Innen

<<Right>>  
<<rechts>>



C29

C25

C26

Fix Turret Ring first.  
Erst Turm-Drehkranz  
einbauen

C23 Turret Ring  
Turm-Drehkranz

Gold

Black

<<Turret Ring>>  
<<Turm-Drehkranz>>

C15

C1

C1

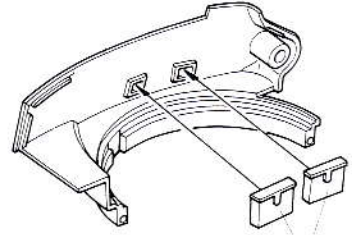
Khaki

C35

C31

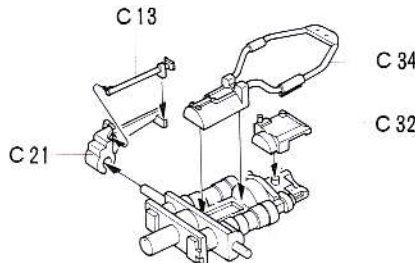
<<Left>>  
<<links>>

C30



C2

**6** Loading Section  
Geschütz / Turm



C13

C21

C34

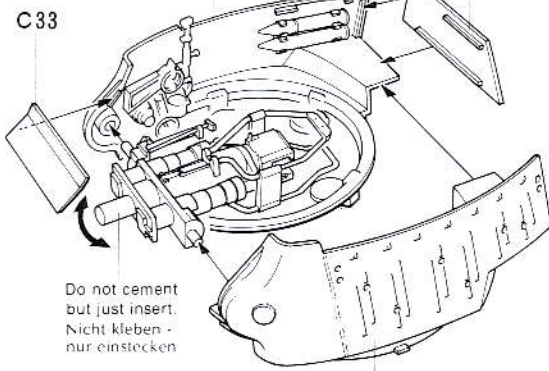
C32

Overall : Olive Drab

C36

**7** Turret 2  
Turm 2

Turret (right)  
Turm (rechts)



C33

C16

C19

C17

Do not cement  
but just insert.  
Nicht kleben -  
nur einstecken

A30

Turret (left)  
Turm (links)

C9 Metallic Grey  
Grosser  
Kettenglied

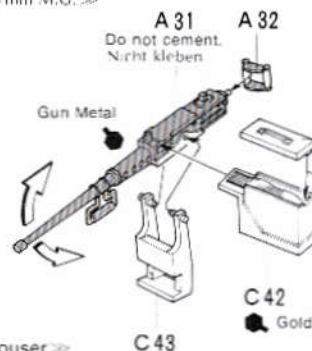
C8 Metallic Grey

A30

**8**

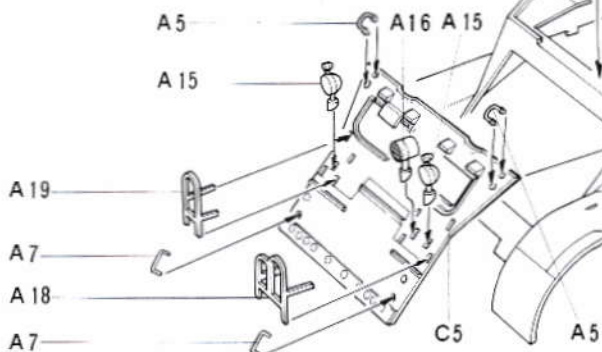
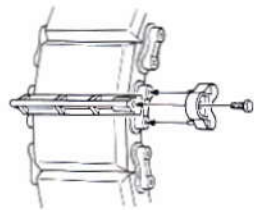
«Turret 3»  
«Turm 3»

«12.7mm Machine Gun»  
«12,7mm M.G.»



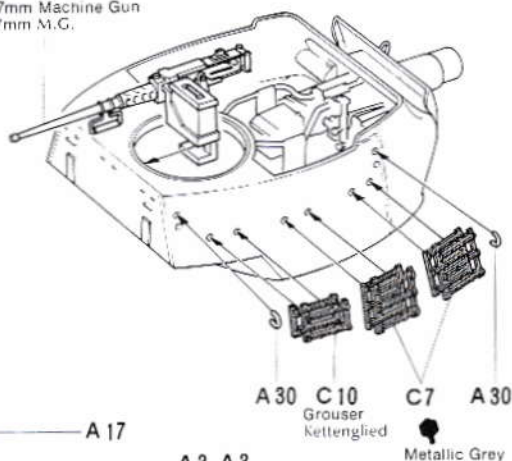
«Grouser»  
«Kettenglied»

Parts C7, C8, C9 and C10, called Grouser  
were attached to the tracks to facilitate  
moving over soft ground such as  
mud and sands.  
Kettengliedstollen C7, C8, C9 und C10  
werden bei Schlamm oder Schnee/Is  
auf die Ketten gesteckt.

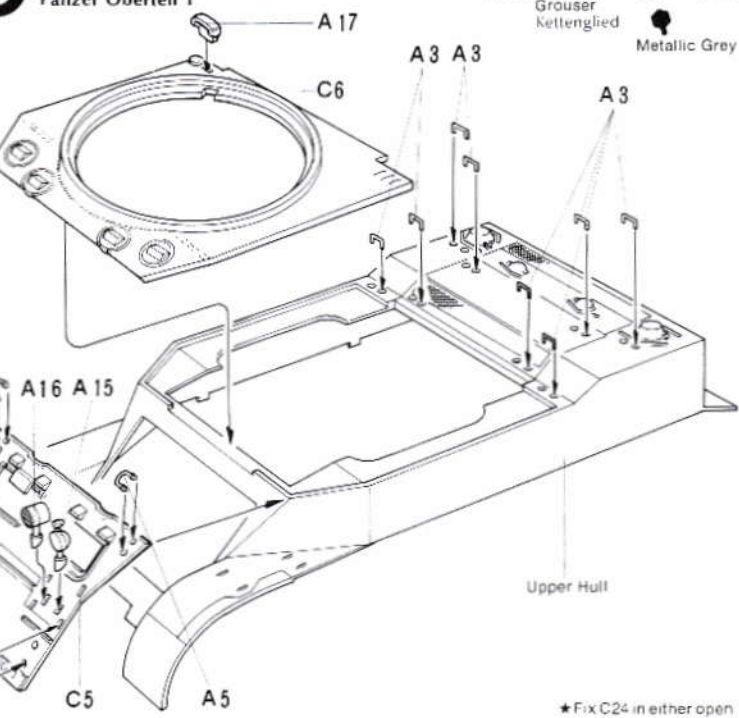
**8**

Turret 3  
Turm 3

12.7mm Machine Gun  
12,7mm M.G.

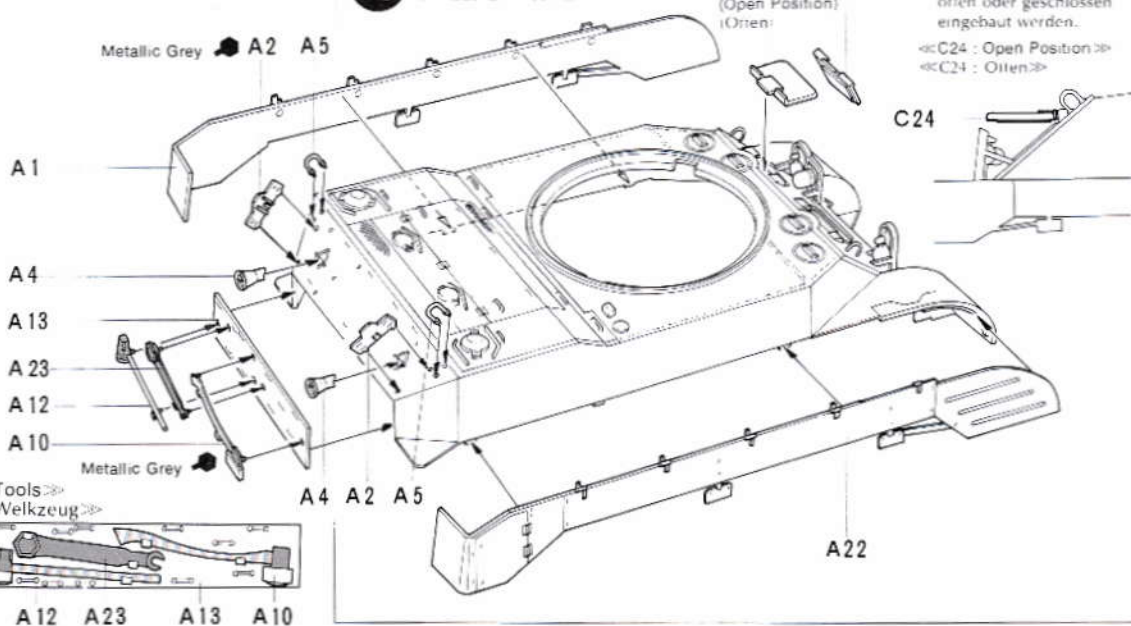
**9**

Upper Hull 1  
Panzer Oberteil 1

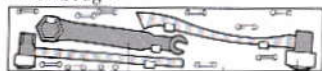
**10**

Upper Hull 2  
Panzer Oberteil 2

Metallic Grey ● A 2 A 5

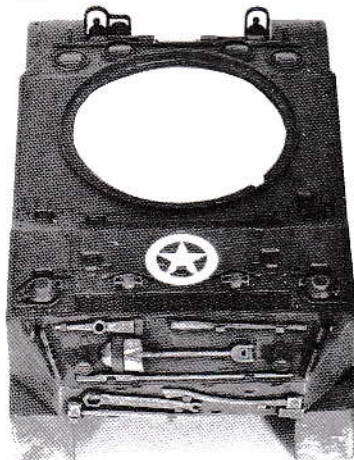


«Tools»  
«Werkzeug»



A 12 A 23 A 13 A 10

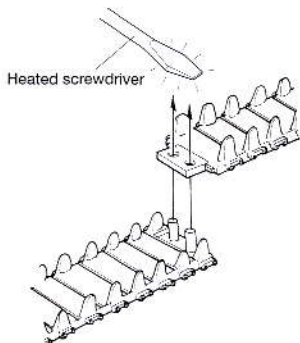
**11** << Accessory Parts >>  
<< Zubehör-Teile >>



**12** << Upper Hull Inside >>  
<< Aufbau-Innenteile >>

<< Track >>  
<< Ketten >>

Flatten with a heated screwdriver and immediately after that, press pin heads. Zapfenkopf mit heissem Schraubenzieher verschmelzen.



If track broken, strengthen with staplers, or thread.  
Bei Kettenbursh mit Heftklammer oder Draht flicken.

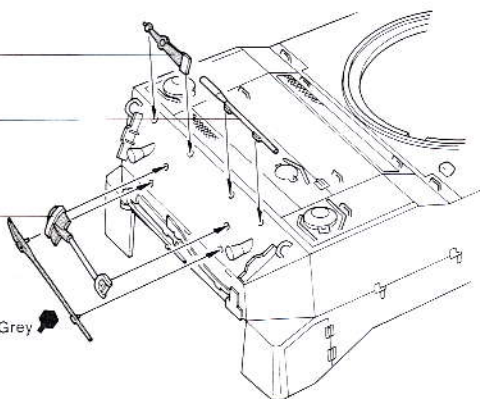
**13** << Completion >>  
<< Endmontage >>

<< Figure >>  
<< Männchenbau >>

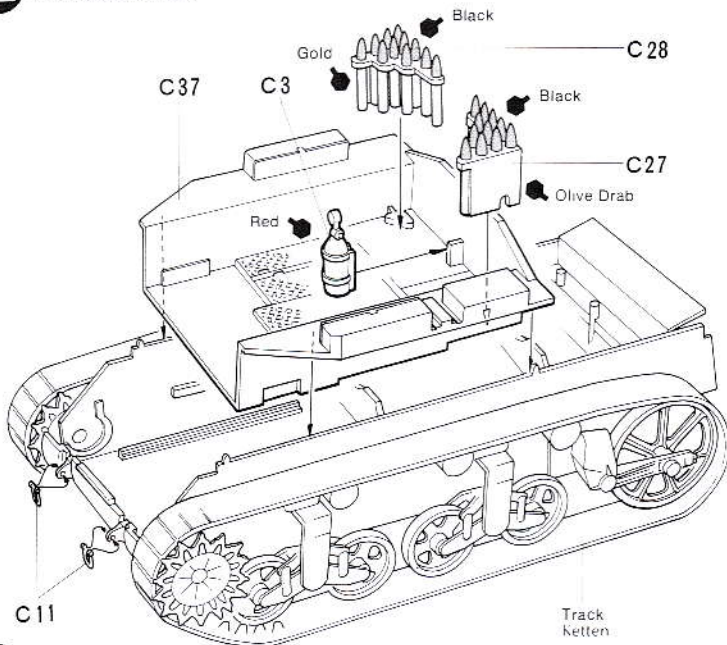


**11** Accessory Parts  
Zubehör-Teile

Metallic Grey A 11  
Red Brown A 8  
Metallic Grey A 21  
Helve : Red Brown  
Stiel  
A 14  
Metallic Grey

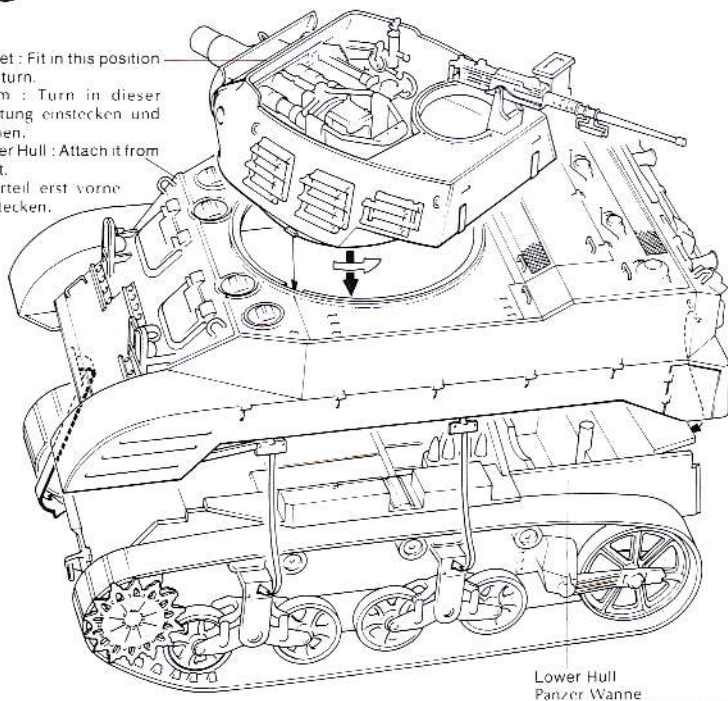


**12** Upper Hull Inside  
Aufbau-Innenteile



**13** Completion  
Endmontage

Turret: Fit in this position and turn.  
Turm: Turn in dieser Richtung einstecken und drehen.  
Upper Hull: Attach it from front.  
Oberteil erst vorne einstecken.



# PAINTING



# APPLYING DECALS

Da die Farben unter der englischen Bezeichnung zu erhalten sind, geben wir nur die englischen Namen an. **Keine Farben auf Nitobasis verwenden !!!** Wir übernehmen keine Haftung für Schäden die durch falsche Farbenwahl entstehen. **Nur Farben verwenden, die für Polystyrol Plastik geeignet sind.**

### «Painting of M8 Howitzer»

U.S. Military Vehicles were generally painted olive drab overall. When fresh from the factory, vehicles of this type were painted olive drab except the machine gun, tracks and lamps.

### «Bemalung der M8 Howitzer»

Die U.S. Militärfahrzeuge wurden nach Verlassen der Fabrik sofort mit OLIVE DRAB bemalt. Maschinengewehre, Ketten und Lampen blieben jedoch in der Produktionsfarbe.

### «Colours to be used»

### «Bemalung»

- Matt Black
- Matt Flesh
- Khaki
- Metallic Grey
- Dark Yellow
- Olive Drab
- Red Brown
- Gun Metal

## BUILD A COLLECTION OF TAMIYA 1/35 SCALE TANK AND ARMORED CAR MODELS

### U.S. JEEP WILLYS® MB



### U.S. MORTAR CARRIER M21

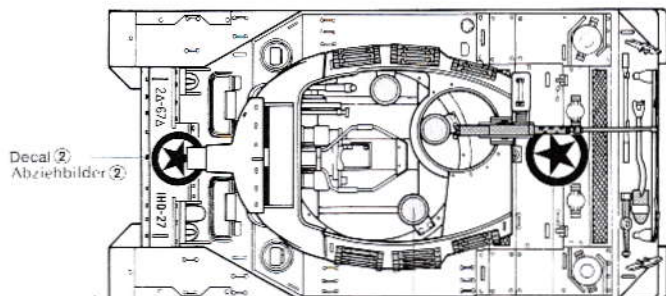
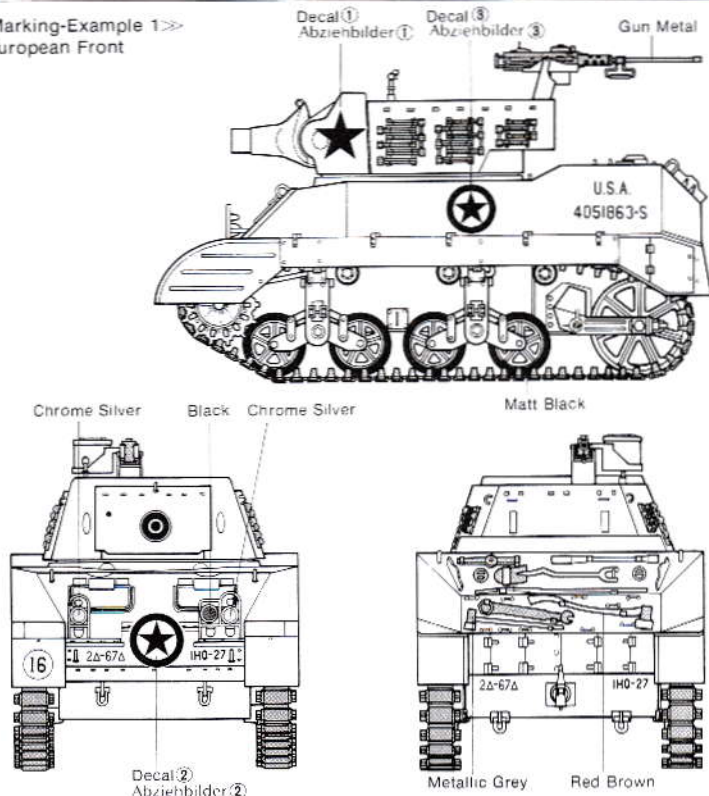


### U.S. TANK M3 LEE



### «Marking-Example 1»

#### ★ European Front



### «Marking-Example 2»

#### ★ European Front

Apply decals shown inside the figure.

Abziehbilder siehe Bild

★ Vehicles exhibited in Aberdeen Tank Museum.

★ Fahrzeug im Aberdeen Museum  
Don't use star decals. Apply decals specified as "For Aberdeen".  
Keine Sterne, sondern Aberdeenzeichen anbringen.

